

's Rittner Bötzl

Monatszeitschrift am Ritten - **20. Oktober 2018** - 36. Jahrgang seit 1983 - **Heft 229**

Erscheinungsdatum am 20. des Monats - **Redaktionsschluss** am 5. des Monats - **Anzeigenschluss** am 10. des Monats

Tel. 335 8124000 - **Fax** 0471 357080 - **E-Mail** ritten@boetl.net - **Internet** www.boetl.net
Jahres-Abo Südtirol und Italien = 36,00 € / **Angebot:** von November 2018 bis Dezember 2019 (14 Ausgaben) = 36,00 € - **Einzelheft** 3,50 €

Erntedank am Ritten

Einmal im Jahr finden die
reichen Gaben der Natur
ihren Weg in die Kirchen

Pfarrkirche
in Oberinn
im Oktober 2012



Mit dem **SCHLIESSUNGSPLAN 2018 / 2019** der öffentlichen Betriebe **ZUM HERAUSNEHMEN (S. 36 + 37)**

Ausbau der Feuerwehrrhalle in Atzwang schreitet voran

■ Vom Sekretariat der Gemeinde und „zö“ (Text)

Klobenstein, 25. September 2018. Bei der Ratssitzung unter dem Vorsitz von Bürgermeister Paul Lintner wurde die Adaptierung eines Vereinsraumes in der Atzwanger Feuerwehrrhalle gutgeheißen. Dort wird für die Vereinsmitglieder eine Küche eingerichtet und die Möglichkeit für einen Treffpunkt geschaffen. Finanziert werden auch die Arbeiten zur Beseitigung der Vermurungen im Bereich des Diktelegrabens.

Ritten mit seinen vielen entlegenen Fraktionen und einem überaus beachtlichen Straßennetz von über 250 Kilometern Länge bekommt eine neue Kehrmaschine, was im weitläufigen Gemeindegebiet eine wichtige Ein-



richtung ist. Das frühere Gerät ist bei einem Brand zerstört worden. Für die Neuanschaffung wurden über eine Bilanzänderung rund 200.000 Euro bereitgestellt.

Die Gemeindeaufenthaltsabgabe für touristische Betriebe wurde unverändert belassen. „Obwohl den Gästen in unserer Gemeinde einiges geboten wird, sehen wir keinen Anlass, die Abgabe zu erhöhen“, sagte Lintner.

Genehmigt wurde vom Gemeinderat eine Bauleitplanänderung in der Fraktion Wangen und einige Änderungen am Landschaftsplan.

▼ In der alten Atzwanger Feuerwehrrhalle wird für die Vereinsmitglieder eine Küche eingerichtet und die Möglichkeit für einen Treffpunkt geschaffen.



Foto Waltraud Wörndle

Eine Hebebühne für den Bauhof

Klobenstein. Die wichtigsten Beschlüsse des Gemeindefachausschusses.

■ Text Sekretariat der Gemeinde

Klobenstein, 3., 10., 17. und 24. September 2018.

Anpassung der Bushaltestelle in Mittelberg: technische Leistungen. In der Fraktion Mittelberg soll die Bushaltestelle ausgebaut werden, da die bestehende eine Gefahrenquelle darstellt. Deshalb soll ein Techniker mit der Projektierung, Bauleitung und Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase beauftragt werden. Dazu wurde das von **Geom. Wolfgang Unterhofer** vorgelegte Angebot genehmigt (10.800 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Verbesserung der Verkehrssicherheit am Maria-Himmelfahrter-Weg in Oberbozen: Senkungsmessungen. Mit Ausschussbeschluss Nr. 544/2017 war das Ausführungsprojekt von **Dr. Ing. Theodor Daprà** für die Verbesserung der Verkehrssicherheit am Maria-Himmelfahrter-Weg in Oberbozen genehmigt worden. Auf Anordnung des Amtes für Motorisierung müssen aufgrund der instabilen Straße und der darunterliegenden Bahn aus Sicherheitsgründen Senkungs- und Vibrationsmessungen durchgeführt werden. Dazu wurde die spezialisierte Firma **Elmarx GmbH** aus Mezzolom-



bardo beauftragt (14.400 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Lieferung eines Containers für die Müllentsorgung. Es ist notwendig, einen zweiten Container für den Recyclinghof anzukaufen, damit Äste und Grünschnitt getrennt gesammelt werden können. Mit der Lieferung wurde die Firma **Maschinen Steiner** (6.300 Euro) beauftragt.

Ankauf einer Hebebühne für den Gemeindebauhof. Für Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten der Gemeindefahrzeuge des Bauhofes soll eine neue Hebebühne angekauft werden, um eigene Fahrzeuge sicher anheben und reparieren zu können, da die alte Hebebühne durch den Brandfall des Bauhofes unbrauchbar geworden ist. Zu diesem Zwecke wurden mehrere Angebote eingeholt. Das von der Firma **SBS Equipment** (Seren del Grappa, Provinz Belluno) angebotene Modell erscheint qualitativ als das beste und geeignetste (14.500 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Genehmigung von Mehrspesen für die Schneeräumung Winter 2017/2018.

Aufgrund der häufigen Schneefälle im Winter 2017/2018 reichen die anfangs verpflichteten Beträge nicht aus und der Betrag musste um weitere 30.000 Euro aufgestockt werden.

Grundregelung im Bereich Plattnerhof in Unterinn. Im Bereich des Parkplatzes in Oberplatten ist der Straßenverlauf nicht korrekt eingetragen, weshalb ein neuer Teilungsplan erstellt wurde. Daraus geht hervor, dass einige Grundparzellen vom Grundeigentümer **Alfred Kohl** gekauft und jene Parzellen, welche sich außerhalb des Straßenverlaufs befinden, an ihn verkauft werden sollen. Der Ausschuss genehmigte den diesbezüglichen Entwurf des Kaufvertrages.

Grundregelung beim Nerdererhof in Gissmann. **Hansjörg Eder** hat um die Richtigstellung des Gemeindegrenzes und des Verlaufs des Wanderweges im Bereich **Nerdererhof** in Gissmann ersucht. Gemäß erstelltem Teilungsplan und Schätzbericht beschloss der Ausschuss, den diesbezüglichen Tauschvertrag zu genehmigen.

Genehmigung der Gestaltung der Tarife für die Schulausspeisung im Schuljahr 2018/2019. Die Gemeinde vergibt alljährlich die Führung der Schulausspeisung für die einzelnen Schulstellen an die nahegelegenen Gasthäuser. Die Gemeinde Ritten bekommt 40 % der Menuspesen von

der Landesregierung rückerstattet, 50 % sind zu Lasten der Eltern und 10 % werden von der Gemeinde übernommen. Die Menüpreise im Schuljahr 2018/2019 für die Grund- und Mittelschüler sind identisch mit jenen des letzten Schuljahres. Neben den Kosten für die Mahlzeiten müssen auch die Kosten für die Miete der Vereinshäuser zur Abhaltung der Schulausspeisung und die Verwaltungskosten gedeckt werden. Somit beschloss der Ausschuss, den Anteil der Menüspesen pro Kind, welcher von den Eltern der Schüler, die im Schuljahr 2018/2019 an der Schulausspeisung teilnehmen, verlangt wird, für die Grundschüler im Betrag von 4,10 Euro und für die Mittelschüler im Betrag von 5,00 Euro festzulegen.

Erweiterung Feuerwehrhalle Atzwang: Vergabe der Türen und Tore. Für die Realisierung dieses Bauvorhabens wurden sechs Firmen zur Abgabe eines Angebotes eingeladen. Jenes der Firma **Auroport** war am günstigsten (51.501,72 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Tiefbauarbeiten am Römerweg in Unterinn. Entlang des Römerweges in Unterinn sind der Einbau und die Verlegung von PVC-Kanalrohren sowie von Drainagerohren notwendig. Der Ausschuss beschloss, diese Arbeiten an die Firma **Robert Rungger** zu vergeben (7.200 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Neubau Kindergarten und Vereinsräume Oberinn: Vergabe von Arbeiten. Aufgrund der durchgeführten Ausschreibungen anhand des „wirtschaftlichen Angebotes“ wurden folgende Arbeiten vergeben: Heizungs-, Lüftungs- und Sanitäranlage an die Firma **J. Schmidhammer** (296.670,40 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer); Elektroanlagen an die Firma **Elektro Rottensteiner** (167.645,36 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Erneuerung der Trinkwasserleitung von der Schafalmquelle bis zur Quellstube Wehrer: technische Leistungen. Die bestehende Trinkwasserab- leitung von der Quelle *Schafalm* bis zur Quellstube Wehrer und bis zum Schleppfließ an der Talstation des Rittner Horn muss erneuert werden. Deshalb muss ein Techniker mit den technischen Leistungen (und zwar mit der Einreiche- und Ausführungsplanung, der Bauleitung, der Abrechnung und der Sicherheitskoordination in der

Planungs- und Ausführungsphase) beauftragt werden. Der Ausschuss beschloss, Dr. **Ing. Martin Weiss** diesen Auftrag zu erteilen (16.860 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Sonnenplateau Ritten Konsortial GmbH: Gewährung von Beiträgen. Die **Sonnenplateau Ritten Konsortial GmbH** hat am 2. Juni 2018 den Rittner Volksmarsch 2018 organisiert und die Gemeinde um die Gewährung eines Beitrages ersucht. Ziel der Veranstaltung war, die Menschen zu Sport und Aktivität zu animieren. Der Ausschuss beschloss, einen Beitrag von 3.000 Euro zu gewähren. Weiters hat die **Sonnenplateau Ritten Konsortial** im Sommer 2018 die Freilich-Kino-Serie „Open Culinaire Cinema“ organisiert und die Gemeinde um die Gewährung eines Beitrages ersucht. Der Ausschuss beschloss, einen Beitrag von 3.000 Euro zu gewähren.

Bau Zivilschutzzentrum Ritten: Abnahmen. Der Ausschuss beschloss, folgende Techniker mit den verschiedenen Abnahmen dieses Bauvorhabens zu beauftragen: **Per. Ind. Franz Federspiel** mit der brandschutztechnischen Abnahme (620 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer); **Dr. Ing. Simon Neulichedl/Baucon** mit der statischen Abnahme (1.472 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer) und das **Studio Planpunkt** mit der verwaltungstechnischen Abnahme auch in der Bauphase (4.500 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Bau Tiefgarage Kaiserrau:

▼ Für den Bau der Tiefgarage Kaiserrau wurden die Arbeiten betreffend die thermosanierten Anlagen und der Elektroanlagen vergeben.



1) Vergabe von Arbeiten. Aufgrund der durchgeführten Ausschreibungen anhand des „wirtschaftlichen Angebotes“ wurden folgende Arbeiten vergeben: thermosanierte Anlagen an die Firma **Armin Steinmair** (38.911,14 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer); Elektroanlagen an die Firma **Elektro Clementi** (88.538,43 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

2) Abnahmen. Der Ausschuss beschloss, folgende Techniker mit den verschiedenen Abnahmen dieses Bauvorhabens zu beauftragen: **Per. Ind. Franz Federspiel** mit der brandschutztechnischen Abnahme (650 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer); **Dr. Ing. Simon Neulichedl/Baucon** mit der statischen Abnahme (1.085,50 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer) und das **Studio Planpunkt GmbH** mit der verwaltungstechnischen Abnahme auch in der Bauphase (2.500 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Bau Zivilschutzzentrum Ritten: Verlegung der Trinkwasserleitung. Im Zuge dieses Projektes ist die Verlegung der Trinkwasserleitung für den Anschluss an das öffentliche Trinkwassernetz notwendig. Der Ausschuss beschloss, diese Arbeit an dieselbe Firma zu vergeben, die den Aushub durchführt und zwar an die Firma **Unterhofer** (13.921,20 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Geförderter Wohnbau: Genehmigung der provisorischen Punkterangordnung. Innerhalb 31. Juli sind insgesamt 41 Ansuchen um Zuweisung der Flächen für den geförderten Wohnbau eingereicht worden. Diese Ansuchen wurden eingehend überprüft und der Ausschuss beschloss, die erstellte provisorische Punkterangordnung

der Bewerber für das Jahr 2018 zu genehmigen, wobei 37 Anträge in die Rangordnung aufgenommen und vier Gesuche abgewiesen wurden.

Einbau von versenkbaren Wertstoffcontainern in Oberinn. Zur Umsetzung dieses Projekts beim Dorfplatz in Oberinn sind einerseits Baumeis-

terarbeiten für die Durchführung der Grabungsarbeiten und Betonarbeiten notwendig, andererseits müssen die Wertstofflocken angekauft und eingesetzt werden. Die Firma **Larcher Bau** wurde mit den Grabungsarbeiten beauftragt (4.975,15 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer). Die Firma **Elbi** wird die Lieferung von vier neuen Wertstofflocken für Papier, Glas und Dosen übernehmen (11.600 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer). Ein Container in Oberbozen wurde durch einen Brand beschädigt und muss deshalb ersetzt werden.

Bau Trinkwasserableitung Reservoir Gehr – Oberinn: Vergabe von Arbeiten. Für die Realisierung dieses Bauvorhabens beschloss der Ausschuss, folgende Arbeiten zu vergeben: Tiefbauarbeiten an die Firma **Tschager Bau** (35.108,28 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer); Elektroanlage an die Firma **E.R.S.** (4.904,57 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Bau einer Mauer für die Vergrößerung des Parkplatzes bei der Feuerwehrhalle Unterinn. Für die Realisierung dieses Bauvorhabens wurden sieben Firmen zur Abgabe eines Angebotes eingeladen. Den Zuschlag erhielt die Firma **Emil Fink** (47.392,32 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Genehmigung von Abänderungen des Bauleitplanes: 2. Sammelbeschluss 2018. Der Ausschuss beschloss, folgende Bauleitplanänderungen zu genehmigen: Ausweisung einer **Wohnbauzone C1** in Lengstein; Ausweisung einer Zone für touristische Einrichtun-

gen – Beherbergung **Residenz Villa Anina** in Klobenstein; Erweiterung Tourismuszone **Ziegler Egg** in Pemern (Umwidmung in Zone für touristische Einrichtungen – Beherbergung/ Restauration, öffentlicher Parkplatz und Wald); Zone für touristische Einrichtungen - Campingplatz und Zone für touristische Einrichtungen – Restauration/Beherbergung/Diskotheiken **Schartner Alm** in Klobenstein; Zone für touristische Einrichtungen/Restauration **Am See** in Wolfsgruben; Auffüllzone B1 **Petersheim** in Lengstein; Erweiterung der Zone für **Infrastrukturen in Skigebieten**; Erweiterung Gewerbegebiet **Landgut** in Unterinn; Änderung von Gewerbegebiet von Landesinteresse im Gewerbegebiet **Gastrofresh** in Blumau.

Provisorische Bushaltestelle Kaiserau: Beleuchtung. Aus Sicherheitsgründen und für die vollständige Ausleuchtung der provisorischen Bushaltestelle Kaiserau ist es notwendig, in diesem Bereich eine öffentliche Beleuchtung zu

errichten. Auch der Verteilerkasten für die öffentliche Beleuchtung im Kreuzungsbereich Michael-Gamper-Weg – Peter-Mayr-Straße muss versetzt werden. Diesen Auftrag erhielt die Firma **Roland Haller** (6.148,50 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Vergabe von Holzschlägerarbeiten Holzlos Kleebach. Laut Holzauszeige der Forststation Ritten sollen im Gemeindewald im Bereich der Örtlichkeit **Kleebach** 306 m³ Holz geschlägert und aufgeräumt werden. Diesen Auftrag hat die Firma **Land- und Forstservice Paul Rassler** erhalten (10.557 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Kindergarten Lengstein: Ankauf einer neuen Küche. Die Kücheneinrichtung im Kindergarten Lengstein ist 40 Jahre alt, entspricht somit nicht mehr den Hygienevorschriften und muss ausgetauscht werden. Damit wurde die Firma **Niederbacher** beauftragt (12.897,90 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

www.ritten.eu

Stimmzähler und Wahlpräsidenten gesucht

Alle, die Interesse haben, in das Verzeichnis der **Wahlpräsidenten** eingetragen zu werden, können sich innerhalb **Oktober** beim Wahlamt dieser Gemeinde (Tel. 0471 356457, Monika Pernter) melden.

Jene hingegen, die sich in das Verzeichnis der **Stimmzähler** eintragen lassen möchten, können innerhalb **November** dieses Jahres beim Wahlamt dieser Gemeinde einen entsprechenden Antrag einbringen.

Die diesbezüglichen Formulare können von der Internetseite www.ritten.eu unter Menüpunkt „demografische Ämter - Wahlamt - Formulare“ abgerufen oder im Wahlamt abgeholt werden.



▲▼ Die Bauarbeiten für das Zivilschutzzentrum und die Tiefgarage Kaiserau haben begonnen und deshalb musste die sich am Parkplatz Kaiserau befindliche Bushaltestelle für Linienbusse abgebaut und eine provisorische Bushaltestelle längs der Landesstraße errichtet werden.



Zeitweiliges Fahrverbot



Noch bis 9. November ist die Straße Lengstein – Barbian, Abschnitt **Penzlhof – Gewingerhof**, von 7:45 Uhr bis 12:30 Uhr und von 13:30 Uhr bis 18 Uhr wegen Bauarbeiten gesperrt. An den Samstagen und Sonntagen ist die Straße geöffnet.

Der Wanderbus zwischen Barbian und Lengstein verkehrt in dieser Zeit regelmäßig.



Symbofoto

Selbstentzündung

■ Von **Erich Rottensteiner**, Vizebürgermeister (Text und Fotos)

Ritten, im Oktober 2018. Im Frühjahr hatte sich die Kehrmaschine selbst entzündet, was zu einem Brand im Bauhof führte.

Dank der Tatsache, dass alle Fenster geschlossen waren, hatte sich das Feuer selbst erstickt und daher konnte ein noch größerer Schaden vermieden werden. Trotzdem entstand ein beachtlicher Schaden am Gebäude und an den Geräten sowie der Totalschaden an der Kehrmaschine der Marke *Reform Muli*.

Die Schäden am Gebäude betrafen die gesamte Elektroinstallation, Dachfenster, Hebebühne, hydraulische Presse, Tore sowie die Innenfassaden, die völlig verrußt wurden. Die Kosten für die Aufräumarbeiten und die Reparatur bzw. für den Austausch der Geräte beliefen sich auf 88.000 Euro, waren aber größtenteils durch die Versicherung abgedeckt.

Die Kehrmaschine, Baujahr 1996, war vor fünf Jahren generalsaniert worden und hätte sicherlich noch etliche Jahre ihren Dienst geleistet. Jetzt musste eine neue angekauft werden. Durch das Einholen von mehreren Angeboten und die Durchführung von Probefahrten auch auf unserem Gemeindegebiet hat sich

die Gemeinde für eine Vorführmaschine derselben Marke (also *Reform Muli*) mit einer aufgebauten Kehrmaschine der Marke *Triletty* entschieden. Die Maschine hat 109 PS und – wie bereits die alte Maschine – eine Vierradlenkung. Sie ist hydrostatisch angetrieben und eignet sich daher bestens für Kommunalarbeiten. Für den Straßenverkehr ist ein zusätzlicher mechanischer Antrieb vorgesehen. Die bestehenden Zusatzgeräte (wie Kipperbrücke und Salzstreuer) können wiederum aufgebaut und verwendet werden. Die Kosten belaufen

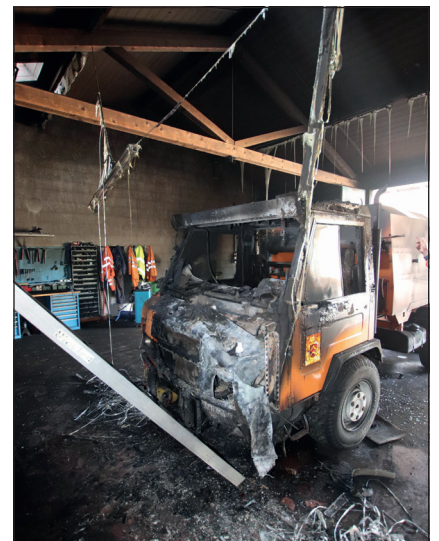
▼ Die neue Kehrmaschine der Marke *Reform Muli*.



sich auf 208.620 Euro (einschließlich Mehrwertsteuer, Zulassung und Anpassung der bestehenden Geräte.



▲ Die durch Selbstentzündung zerstörte Kehrmaschine.



Erteilte Baukonzessionen

■ Zeitraum **September 2018**
 ■ Vom **Bauamt der Gemeinde**

Gemeinde Ritten: Projekt für den Ausbau und Sanierung der Gemeindefestung Lengstein – Barbian (Abschnitte 7 und 8 im Bereich der Höfe *Unterschlichter – Gewinger*) in **Rotwand**

Arthur und Roman Baumgartner: Projekt für den Bau einer neuen unterirdischen Garage in **Oberbozen**

Georg Rammlmair: Projekt zur Verbesserung der Zufahrtsstraße zum *Haus Rammlmair* in **Wolfgruben**

Gemeinde Ritten: Projekt für den Neubau des Kindergartens und der Vereinsräume in **Oberinn**

Konrad Oberrauch: Projekt für die qualitative Verbesserung der Ferienwohnungen, Schaffung einer Wohnung im Kellergeschoss und Auslagerung der Backstube am *Trattnerhof* in **Wolfgruben**

Alexandra Bernard: Projekt für die Änderung der Zweckbestimmung von

Büroraum in Ein-Zimmer-Wohnung in **Klobenstein**

Franz Untermarzoner: Projekt zur Durchführung von Planierungsarbeiten, Geländeangleichungsarbeiten mit Integrierung der betroffenen Flächen in die angrenzende Wiese in **Mittelberg**

Josef Senn: Projekt zur Errichtung einer Holzhütte und eines Fahrradunterstandes mit Errichtung einer Photovoltaikanlage und Installation einer Wärmepumpe in **Klobenstein**

Franco Barchetti und Ingrid Hofmann: Projekt für die Schaffung von Parkplätzen beim Wohnhaus in **Oberbozen**

Alexa Mayr, Dorothea Stadler: Projekt für die Sanierung der Wohnung im Erdgeschoss, Sanierung der Wohnung im Untergeschoss, energetische Sanierung Eingangsportals und funktionale Raumanpassung der Wohnung im Erdgeschoss in **Lichtenstern**

Pfarrei Maria Himmelfahrt: Projekt für den Abbruch und Wiederaufbau der Holzhütte in **Lengmoos**

Sitzungen der Baukommission



20. November

(Einreichtermin: 6. November)

19. Dezember

(Einreichtermin: 5. Dezember).

www.ritten.eu

Hans Oberrauch: Projekt zur Verlegung der Stallumkleide mit Dusche/WC und Errichtung eines Schwimmbades als Zubehörsfläche am *Piperbühel* in **Klobenstein**

Markus Holzknicht: Projekt zur Durchführung von Bodenverbesserungsarbeiten in **Oberinn**

Hannes Platter: Projekt zur Errichtung eines überdachten Holzlagerplatzes beim *Bühlerhof* in **Unterinn**

Christine Gross: Projekt zur Errichtung eines Balkons bei der Wohnung im 1. Untergeschoss des bestehenden Gebäudes in **Klobenstein**

Geburten



Lena Damian

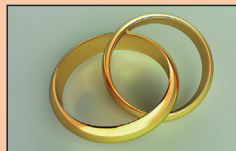
10. September
Wangen



Lea Wiedenhofer

28. September
Oberinn

Trauungen



Inge Rottensteiner
und
Stefan Seebacher

1. September
Sarntal



Katja Gafriller
und
Tobias Lobis

22. September
Barbian

Petra Untersalmberger
und

Christian Mayr
29. September
Sarntal



Todesfälle



8. September
Ritten

Josef Burger
Joe

71 Jahre
Oberinn



8. September
Salzburg (A)

Cherly Rinner

18 Jahre
Oberbozen



12. September
Kastelruth

Karin Seebacher
geb. **Knottner**
Gonser in Tisens

58 Jahre
Wangen



15. September
Ritten

Theresa
Wwe. Wieser
geb. **Untermarzonner**

Magner-Mutter

89 Jahre
Wangen

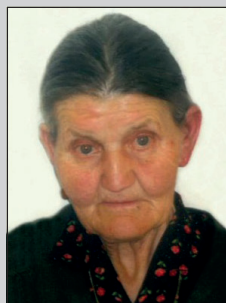


18. September
Ritten

Eduard Langebner

Knödlfoastner

81 Jahre
Unterinn



22. September
Ritten

Martha Schweigkofler

Spitzegarter
85 Jahre
Klobenstein

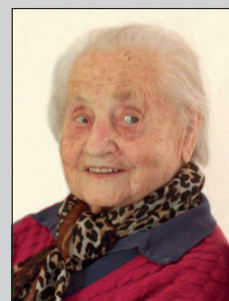


27. September
Ritten

Afra Wwe. Spinell
geb. **Tauferer**

Rappesbühler-Mutti

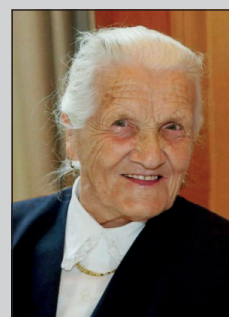
92 Jahre
Klobenstein



28. September
Ritten

Laura Wwe. Platzer
geb. **Volgger**

99 Jahre
Klobenstein



28. September
Ritten

Maria Wwe. Lintner
geb. **Steiner**

Ebner-Mutter

95 Jahre
Klobenstein

Ich gehe zu denen,
die mich liebten,
und warte auf die,
die mich lieben.

Ritten Bildungsausschuss
Lengmoos/Klobenstein

wann? wo? was?

Woasch du schun?

Alle Angaben ohne Gewähr - Mailen Sie Ihre Veranstaltungen innerhalb 12. des Monats an ritten@boetl.netDiese Veranstaltungen und den Veranstaltungs-Newsletter finden Sie auf der [Internetseite der Gemeinde](#) und unter www.boetl.net

	Ritten		Sich wiederholende Veranstaltungen des Tourismusvereins und am Rittner Horn siehe sowie in der Arena Ritten siehe	www.ritten.com www.arenaritten.it
19. 10. - FR	Klobenstein Arena Ritten Klobenstein Rathaus Unterinn Vereinshaus Lengmoos Kommende	----- ----- 11:00 15:00 20:00	Eishockeyturnier Continental Cup bis 11:30 im Ratssaal ENAPA-Patronats-Sprechstunde Senioren-Theater Unterinnerisch zum Drkugln Konzertabend Feinste alpenländische Volksmusik Dekantiert und serviert im Weinglas	s. Heft 228, S. 24 s. Heft 228, S. 39
20. 10. - SA	Klobenstein Arena Ritten Klobenstein Von-Eyrl-Parkplatz Oberbozen Bahnhof Unterinn Vereinshaus	----- 08:00 15:00 20:00	Eishockeyturnier Continental Cup bis 12:00 Uhr Bauernmarkt mit heimischen Produkten Storie del bosco Storytelling Time On Tour Senioren-Theater Unterinnerisch zum Drkugln	s. Heft 228, S. 24 jeden Samstag s. Heft 228, S. 39
21. 10. - SO	Klobenstein Arena Ritten Unterinn Zentrum Unterinn Vereinshaus	----- 10:00 17:00	Eishockeyturnier Continental Cup bis 14:00 Erntedank-Fest der Bauernjugend Unterinn Senioren-Theater Unterinnerisch zum Drkugln	s. Heft 228, S. 24 s. Heft 228, S. 39
22. 10. - MO	Klobenstein Mittelschule	20:15	Offenes Tanzen mit der Burgstaller Tanzlmusig	siehe Seite 43
23. 10. - DI	Oberbozen Bahnhof	14:00	bis 18:00 Uhr Bauernmarkt mit heimischen Produkten	jeden Dienstag
24. 10. - MI	Lengmoos Parkplatz Klobenstein Elki	08:00 15:00	bis 12:00 Uhr Wochenmarkt bis 16:30 Bastelnachmittag	jeden Mittwoch siehe Seite 44
25. 10. - DO	Lengmoos Vereinshaus Klobenstein Arena Ritten	14:30 20:00	Seniorenclub Lengmoos / Klobenstein: Lichtbildervortrag Reise ins Heilige Land mit Sepp Vigl Eishockeyspiel der Alps Hockey League: Rittner Buam - EC Bregenzerwald	siehe Seite 48
26. 10. - FR	Oberbozen Vereinshaus	20:00	Theateraufführung der Theatergruppe Oberbozen <i>Einen Versuch ist es wert</i> unter der Regie von Jonas Prieth	siehe Seite 30
27. 10. - SA	Klobenstein Elki Unterinn Vereinshaus Klobenstein Arena Ritten Lengmoos Pfarrkirche	14:00 17:00 20:00 20:30	bis 19:00 Farb- und Stilberatung Senioren-Theater Unterinnerisch zum Drkugln Eishockeyspiel der Alps Hockey League: Rittner Buam - VEU Feldkirch Kirchenkonzert der Musikkapelle Lengmoos	siehe Seite 44 s. Heft 228, S. 39 siehe Seite 4 siehe Seite 60
28. 10. - SO	Oberbozen Vereinshaus	16:00	Theateraufführung der Theatergruppe Oberbozen <i>Einen Versuch ist es wert</i> unter der Regie von Jonas Prieth	siehe Seite 30
31. 10. - MI	Oberbozen Vereinshaus	20:00	Theateraufführung der Theatergruppe Oberbozen <i>Einen Versuch ist es wert</i> unter der Regie von Jonas Prieth	siehe Seite 30

01. 11. - DO	Klobenstein Arena Ritten	20:00	Eishockeyspiel der Alps Hockey League: Rittner Buam - EK Die Zeller Eisbären	siehe Seite 38
02. 11. - FR	Klobenstein Rathaus Oberbozen Vereinshaus	11:00 20:00	bis 11:30 im Ratssaal ENAPA-Patronats-Sprechstunde Theateraufführung der Theatergruppe Oberbozen <i>Einen Versuch ist es wert</i> unter der Regie von Jonas Prieth	siehe Seite 30
03. 11. - SA	Oberbozen Vereinshaus	16:00	Theateraufführung der Theatergruppe Oberbozen <i>Einen Versuch ist es wert</i> unter der Regie von Jonas Prieth	siehe Seite 30
04. 11. - SO	Unterinn Pfarrkirche	18:00	Aufführung des Kammerchors Leonhard Lechner	siehe unten
05. 11. - MO	Klobenstein Sanitätsgebäude	08:30	bis 11:30 KVW-Patronats-Sprechstunde	
07. 11. - MI	Klobenstein Elki	09:30	bis 11:30 Mütter-Runde	siehe Seite 44
08. 11. - DO	-----	13:30	Seniorenclub Lengmoos / Klobenstein: Törggele-Ausflug nach Barbian zum Traubenwirt. Abfahrt am Parkplatz Zentral. Anmeldungen bei Christine Unterhofer (Tel. 346 1306983)	
09. 11. - FR	Klobenstein Elki	14:30	bis 16:30 Holzwerkstatt	siehe Seite 45
10. 11. - SA	Klobenstein Elki Lengstein Vereinshaus	14:00 20:30	bis 19:00 Farb- und Stilberatung Ball der Freiwilligen Feuerwehr Lengstein	siehe Seite 44
14. 11. - MI	-----	-----	AVS-Mittigwonderer: Törggelewanderung mit Walther Nähere Informationen zu allen Veranstaltungen in den AVS-Schaukästen und unter www.ritten.alpenverein.it	
16. 11. - FR	Klobenstein Rathaus	11:00	bis 11:30 im Ratssaal ENAPA-Patronats-Sprechstunde	
17. 11. - SA	Klobenstein Elki	08:30	bis 12:30 Kinder-Notfallkurs	siehe Seite 45
18. 11. - SO	Wangen Gemeinschaftshaus	13:00	Punktewatten des Pfarrgemeinderates Wangen	siehe Seite 62
19. 11. - MO	Klobenstein Sanitätsgebäude	08:30	bis 11:30 KVW-Patronats-Sprechstunde	
20. 11. - DI	Klobenstein Arena Ritten	20:00	Eishockeyspiel der Alps Hockey League: Rittner Buam - Wipptal Broncos Weihenstephan	

Von November 2018 bis Dezember 2019 = 14 Ausgaben á 3,50 Euro
Verkaufspreis im Geschäft = 49,00 Euro
Sparen Sie 10,00 Euro!

HERBST-ABONNEMENT = 39,00 EURO

's Rittner Böt'l, Abo-Verwaltung - Dorfstraße 7, 39054 Klobenstein
IBAN: IT 82 V 08187 58740 000001030542 - SWIFT-BIC: RZSBIT21030

Das Abo kann auch im Meldeamt der Gemeinde Ritten bezahlt werden

Ausland-Abo: bitte per E-Mail anfragen unter ritten@boetl.net



KulturINN

**Konzertreihe 2018
des Kirchenchores Unterinn**

Kammerchor Leonhard Lechner in Begleitung eines Celloquartetts

**Sonntag
04.11.2018
um 18.00 Uhr**
Pfarrkirche
Unterinn



www.facebook.com/kulturinn1